



142.5mm

142.5mm

210mm



LUFTKÜHLER

RAFRAICHISSEUR D'AIR
RINFRESCATORE D'ARIA
AIR COOLER

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

V181101

GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION |
MANUALE D'ISTRUZIONI | ORIGINAL INSTRUCTIONS

210mm

142.5mm

142.5mm



ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Entspricht den Europäischen Normen.



Schutzklasse II: Dieses Gerät ist schutzisoliert. Ein Anschluss an die Erdung ist daher nicht notwendig.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs - oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

02 | 03

2. Vor dem Abnehmen des Schutzgitters muss sichergestellt sein, dass der Ventilator an der Stromversorgung ausgeschaltet wurde.
3. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem seiner Händler oder einem Fachmann ersetzt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
4. Lesen Sie bitte alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
5. Das Gerät nur an 220-240 V ~ 50Hz Wechselstrom anschliessen.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Kabel nicht durch spitze Gegenstände oder anderweitig beschädigt wird.
7. Das Kabel nicht unter einen Teppich legen. Das Kabel nicht mit Decken, Hemden oder ähnlichen Gegenständen bedecken. Das Kabel nicht dort platzieren, wo viel hin und her gegangen wird und jemand darüber stolpern kann.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
9. Nur für den Innenraum zu verwenden!
10. Das Gerät darf während der Verwendung nicht bedeckt werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Fläche.
12. Das Gerät muss abgeschaltet sein, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird.
13. Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät oder den Stecker für die Stromversorgung berühren.
14. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Wenn der Raum, in dem der Ventilator betrieben wird,

142.5mm

142.5mm



- längere Zeit verlassen wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus.
- 15. Schalten Sie die Stromversorgung ab und ziehen Sie den Netzstecker heraus, um das Gerät zu reinigen oder Zubehör zu ersetzen.
 - 16. Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position "OFF", und ziehen Sie dann den Netzstecker heraus. Ziehen Sie den Netzstecker nicht einfach heraus, um das Gerät nicht zu beschädigen.
 - 17. Den Ventilator nur gemäss den Anweisungen in diesem Handbuch betreiben.
 - 18. Nicht mit den Fingern in die Öffnungen des Ventilators greifen.
 - 19. Der Ventilator darf nie ohne das Schutzgitter betrieben werden. Der Ventilator darf nicht betrieben werden, wenn die Luftschraube verbogen oder beschädigt ist.
 - 20. Den Ventilator nicht an nassen oder feuchten Orten (z.B. Bad) benutzen.
 - 21. Den Ventilator nur benutzen, wenn er auf seiner Sockel befestigt ist.
 - 22. Das Netzkabel muss vor Gebrauch stets gut abgerollt sein.
 - 23. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf. Es darf nicht abschüssig stehen während des Gebrauchs.
 - 24. Während des Betriebs befeuchten Verdunstungskühler die Raumluft. Es sollte vermieden werden, die Luft in Wohnräumen übermässig zu befeuchten. Empfehlung: 40 bis 50 % relative Luftfeuchtigkeit. (Übermässige Luftfeuchtigkeit kann Ihr Heim beschädigen und

- gesundheitliche Probleme verursachen.)
- 25. Das Gerät darf nur auf wasser- und feuchtigkeitsfesten Bodenmaterial aufgestellt werden. (Es lässt sich nicht vermeiden, einige Tropfen Wasser zu vergiessen, wenn der Inhalt des Tanks ausgewechselt wird.)
 - 26. Der Kunststoff des Wassertanks altert und kann undicht werden. Der Tank muss nach zehn Jahren ersetzt werden.
 - 27. Entfernen Sie bei jedem Austauschen des Tankinhalts komplett das restliche Wasser aus dem Gerät.
 - 28. Entfernen Sie nach jeweils drei Tagen Benutzung das Restwasser aus dem Gerät und dem Wassertank, um Keimbildung zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

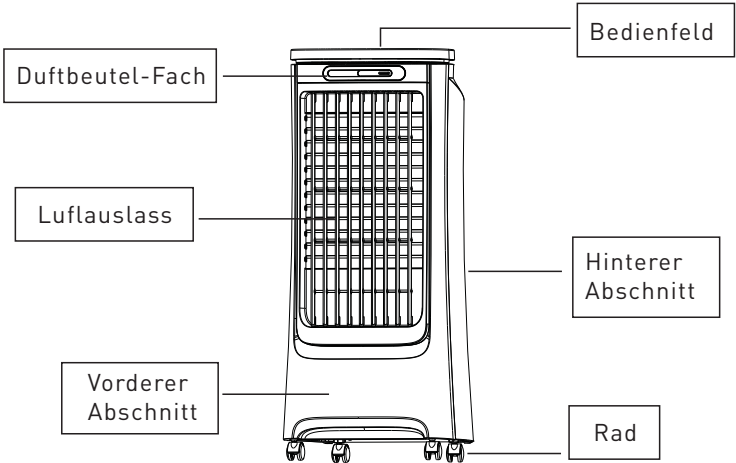
Modell	SW-40
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50 Hz
Ventilator	140 W
Schutzklasse	II
Reglerstufen	4
Fernsteuerung	Ja
Maximaler Volumenstrom (F)	12,64 m³/Min
Ventilator-Leistungsaufnahme (P)	126,50 W
Serviceverhältnis (SV)	0,10 (m³/Min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (PSB)	0,78 W
Ventilator-Schallleistungspegel (LWA)	69,72 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	7,53 m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN ISO 5801: 2008
Kontaktadresse für weitere Informationen	Jumbo-Markt AG Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

142.5mm

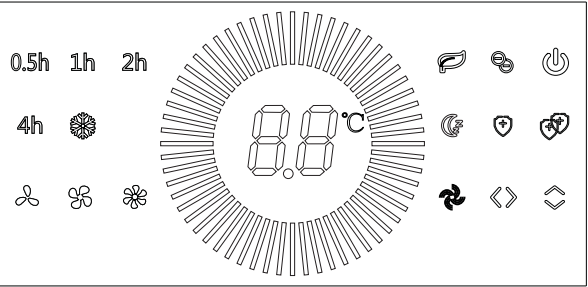
142.5mm



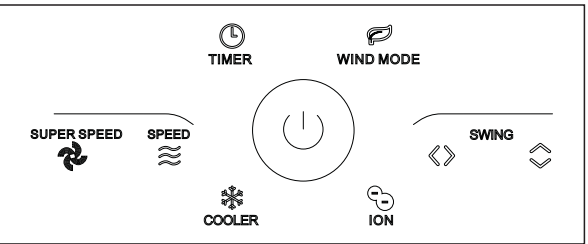
GERÄTETEILE



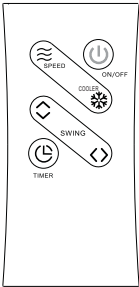
BETRIEB
Display



Bedienfeld



06 | 07 **D**



Fernbedienung

Hinweis: Die Fernsteuerungsfunktion weicht bezüglich Ein-/Ausschalten ein wenig von der Bedieneinheit am Gerät ab.
Legen Sie eine Lithium-Ionen-Knopfzellenbatterie ein (im Lieferumfang).

Stecken Sie den Stecker des Stromkabels in die Steckdose, die Betriebsanzeige leuchtet auf und zeigt die Raumtemperatur an .

ON/OFF: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät bei niedriger Drehzahl einzuschalten. Die Anzeigeleuchte leuchtet auf. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät abzuschalten.

SPEED: Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit, LOW (niedrig) → MID (medium) → HIGH (hoch) → LOW (niedrig), im Normalbetrieb.

SUPER SPEED: Diese Taste drücken, um die maximale Luftgeschwindigkeit einzustellen (vierte Geschwindigkeit), und nur der Lüfter kann im normalen Lüfterbetrieb laufen. Die Taste erneut drücken, um zum ursprünglichen Lüfterbetrieb zurückzukehren.

WIND: Drücken Sie diese Taste, um den gewünschten Luftstrommodus, NATURE (natürlich) → SLEEP (Schlaf) → NORMAL → NATURE (natürlich), nacheinander auszuwählen. Die entsprechende Luftstrom-Anzeige wird angezeigt.

SWING: Drücken Sie diese Taste, damit der Lüfter sich nach links und rechts dreht. Drücken Sie sie erneut, um ihn anzuhalten. Drücken Sie diese Taste , um die Lüfterbewegung nach oben und unten zu starten. Drücken Sie sie erneut, um die Bewegung anzuhalten.

ION: Diese Taste einmal drücken, um negativ geladene Ionen in die Luft abzugeben und so die Luft zu erfrischen und die Gesundheit zu fördern. Zum Abschalten diese Taste erneut drücken.

TIMER: Der Timer kann mit 0.5-Stunden-Intervallen zwischen 0.5 und 7.5 Stunden eingestellt werden.

210mm

142.5mm

142.5mm

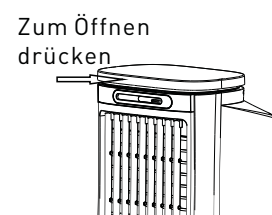


COOLER: Vor Betätigung dieser Funktion sicherstellen, dass genügend Wasser in den unteren Wassertank eingefüllt ist. Drücken Sie diese Taste und die Wasserpumpe beginnt zu arbeiten. Das Wasser strömt durch den Cooler Master, damit die warme Luft zu kühler Luft umgewandelt werden und die Temperatur wirksam heruntergekühlt werden kann. Wenn die Kühlerfunktion („Cooler“) in Betrieb ist, wenn Sie das Gerät abschalten, läuft der Lüfter 5 Minuten lang weiter, um den Cooler Master zu trocknen. Drücken Sie die Abschalt-Taste (OFF) zweimal, um das Gerät zwangsweise abzuschalten.

** Für eine bessere Kühlwirkung wird empfohlen, eine Eisbox oder Eiswürfel in den oberen Wassertank zu geben.

Hinweis: Der Wasserstand im Wassertank muss zwischen den Markierungen „Min“ und „Max“ liegen. Andernfalls funktioniert der Kühlbetrieb nicht.

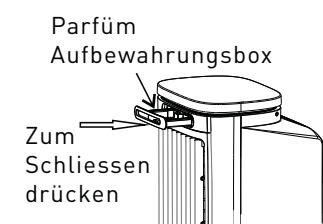
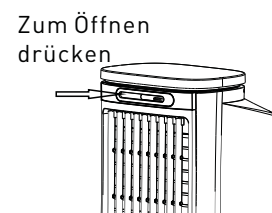
Das Gerät verfügt über ein Warnsystem für zu niedrigen Wasserstand. Wenn die Wassermenge nicht genügt, wird die Kühlfunktion automatisch gestoppt und es ertönen 3 Warntöne, ausserdem blinkt die Anzeige des Kühlgeräts.



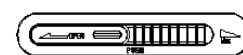
Eisbehälter am oberen Wassertank einsetzen / ersetzen

- 1) Drücken Sie leicht auf die Kante des Bildschirms, um den oberen Wassertank zu öffnen.
- 2) Eis oder Eisbox in den oberen Wassertank stellen.
- 3) Drücken Sie die Kante erneut, um die Öffnung zu schliessen.

DUFTBEUTEL: Drücken Sie die mittlere Taste und öffnen Sie das Duftbeutel-Fach, legen Sie den Beutel ein (nicht im Lieferumfang). Schieben Sie die Taste in die Mitte für Einstellung 1, wie in der Abbildung oben dargestellt. Die Anzeigeleuchte ☺ leuchtet auf. Schieben Sie die Taste nach links für Einstellung 2, die Anzeigeleuchte ☹ leuchtet auf. Schieben Sie die Taste ganz nach rechts, ist die Duft-Funktion abgeschaltet.

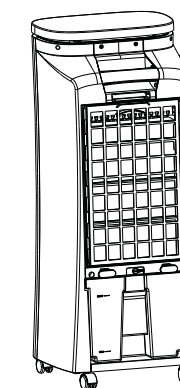
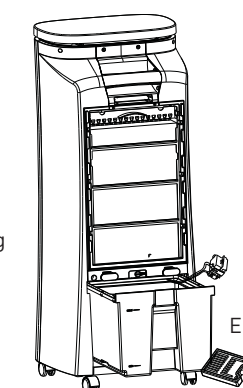
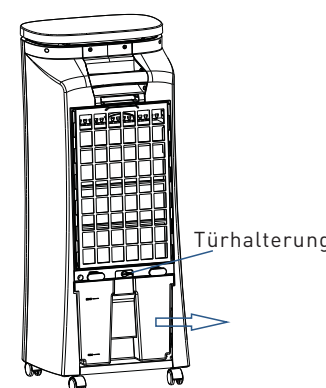


08 | 09 **D**



BEFÜLLEN DES TANKS

Stellen Sie den Kühler auf einen ebenen Untergrund und befolgen Sie die unten stehenden Schritte:



- 1) Nehmen Sie den Rahmen der Wasserpumpe heraus, wenn der Tank etwa zu 3/4 herausgezogen ist, und nehmen Sie den Tank dann vollständig heraus.
- 2) Befüllen Sie den Tank mit Frischwasser. Hinweis: Kein Wasser über den maximalen Wasserpegel hinzufügen.
- 3) Schieben Sie den Wassertank um ca. 1/4 in das Hauptgehäuse hinein, befestigen Sie dann den Pumpenrahmen in der richtigen Position des Tanks und schieben Sie den Tank vollständig in das Hauptgehäuse und befestigen Sie die Türhalterung.

Hinweis: Diese Maschine ist mit zwei Eisboxen ausgestattet. Wenn Sie sie benutzen müssen, frieren Sie sie zuerst ein, schieben Sie sie danach in den Wassertank für die Kühlfunktion (die obere Abdeckung der Maschine kann ebenfalls eine Eisbox aufnehmen). Mit der Eisbox kann der Luftstrom kühler werden. Die Eisbox nicht öffnen, um Frass zu vermeiden.

Beachten Sie, dass der Pegel im Wassertank die Markierung „MAX“ nicht überschreiten darf. Der Gesamt-Wasserpegel des Wassertanks darf die Markierung „MIN“ nicht unterschreiten, wenn die Kühlfunktion („COOLER“) genutzt wird.

210mm

142.5mm

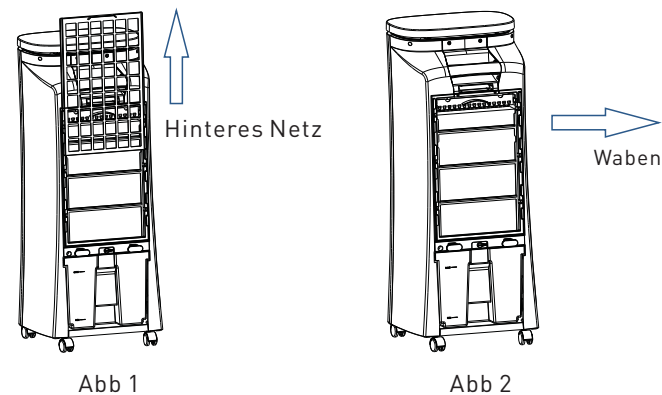
142.5mm



WARTUNG AND REINIGUNG

Wartung: Trocknen Sie die Waben nach dem Gebrauch, um Schimmel zu vermeiden. Tauschen Sie das Wasser regelmässig durch sauberes Wasser aus. Verwenden Sie einen trockenen Lappen, um im Tank verbliebenes Wasser aufzunehmen, und trocknen Sie den Tank mit einem weichen Tuch. Verpacken Sie das Gerät sorgfältig und lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt werden soll.

Reinigung: Reinigen Sie die Maschine und die Waben alle zwei Wochen in dieser Reihenfolge:



1. Entfernen Sie zuerst das hintere Netz (Abb 1).
 2. Nehmen Sie die Waben heraus und reinigen Sie sie zusammen mit dem hinteren Netz (Abb 2).
 3. Reinigen Sie gleichzeitig auch den Wassertank und die obere Wasserrinne.
- Vorsicht:
- ◆ Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Flüssigkeit.
 - ◆ Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Strom.
 - ◆ Kein Teil des Bedienfelds darf mit Wasser besprüht werden.

GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.

5

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **FÜNF JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren - Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt, dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur einschicken. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die ayce Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

210mm

142.5mm

142.5mm



GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer		Barcode (EAN)
---------------	--	---------------

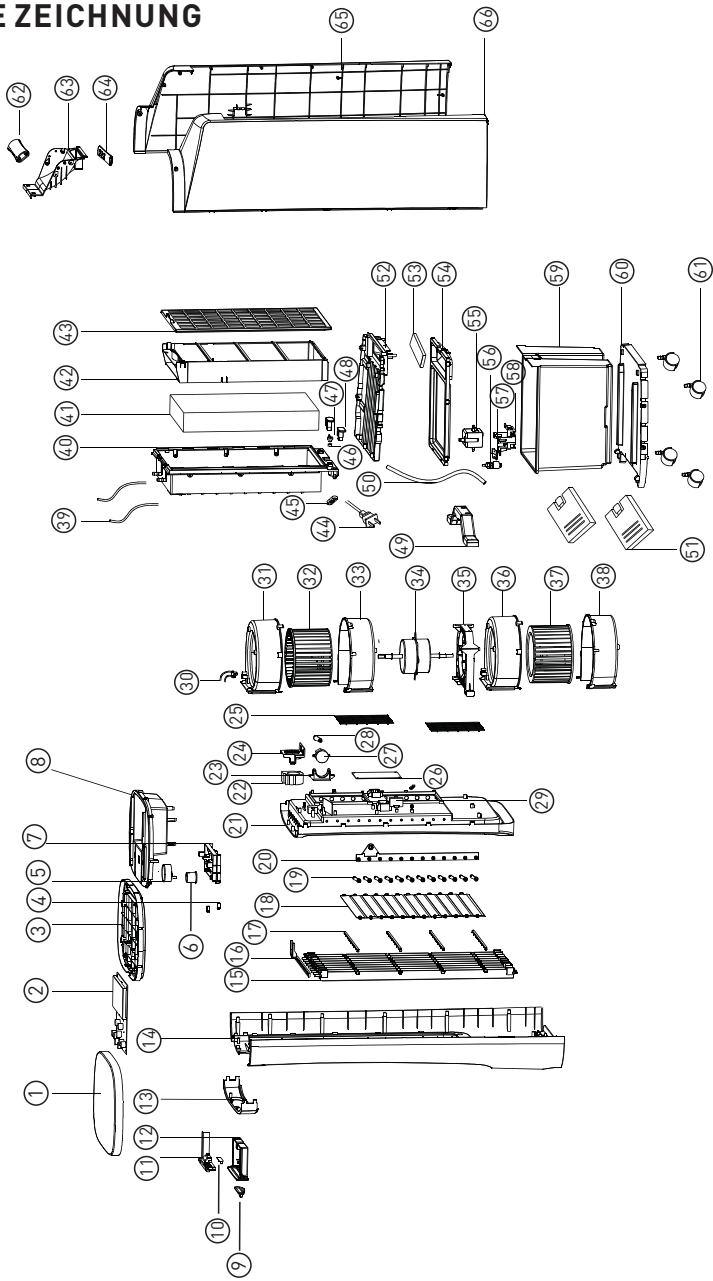
Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in der folgenden Jumbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)
(Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie "Gerät funktioniert nicht" oder "Gerät ist kaputt" kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

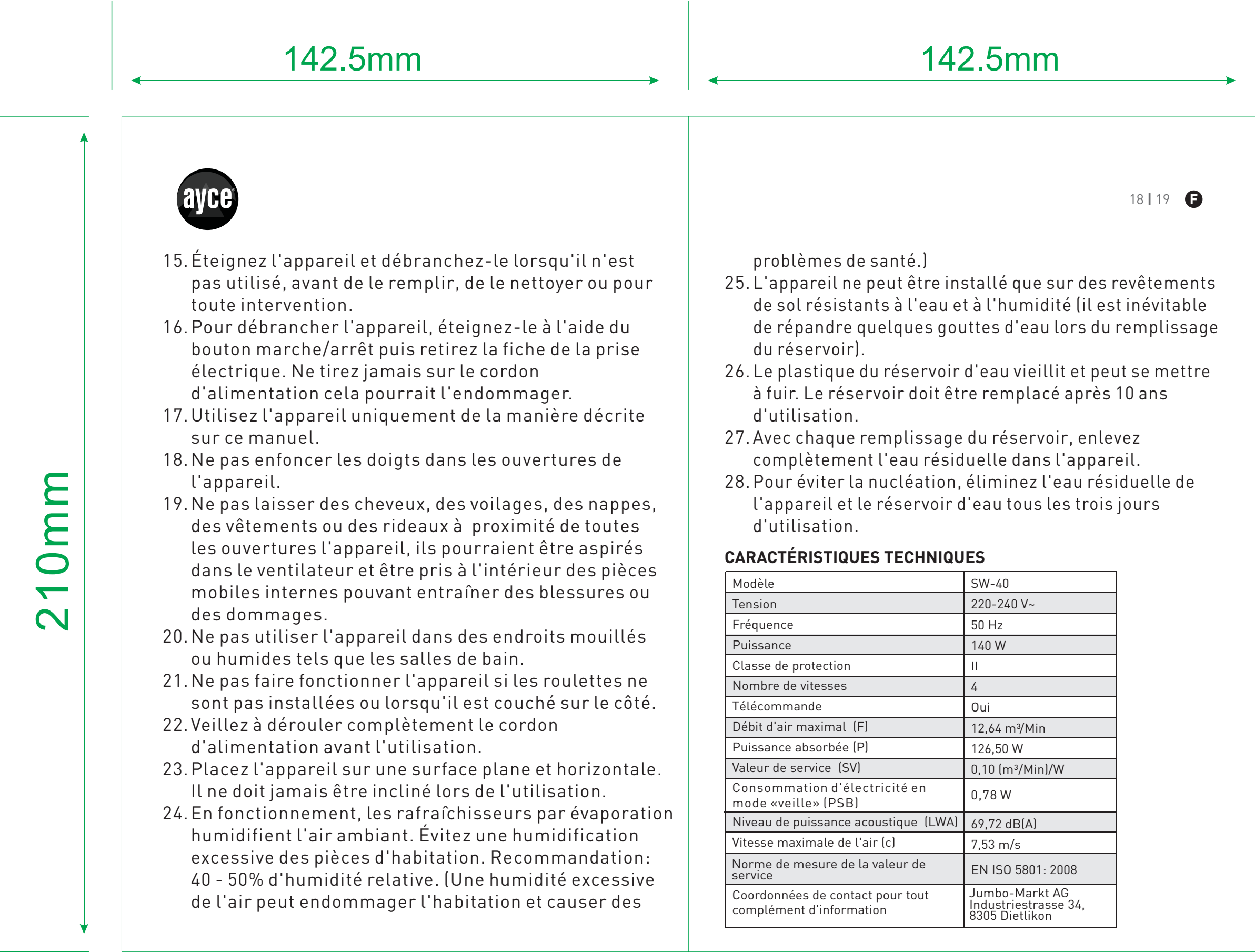
NOTIZEN

TECHNISCHE ZEICHNUNG





	142.5mm	142.5mm
210mm	 DESCRIPTION DES SYMBOLES  Conforme aux réglementations européennes applicables.  Symbole de classe II : Ce symbole indique que votre appareil dispose d'une double isolation.  Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. CONSIGNES GENERALES DE SECURITE 1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.	16 17  2. Vérifiez que l'appareil est débranché de la prise électrique avant de démonter ses grilles. 3. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. 4. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. 5. Branchez l'appareil à une prise de tension de 220-240V~ 50 Hz uniquement. 6. Maintenez cet appareil et son câble à l'écart, des sources de chaleurs, objets tranchant, ou toute chose susceptibles de les endommager. 7. Ne pas placer le cordon sous les tapis. Ne pas couvrir le cordon avec des petites couvertures, chemises ou d'autres éléments similaires. Placer le cordon de manière à ce qu'il soit éloigné des zones de trafic et ou il n'y aura aucun risque de trébucher dessus. 8. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise de courant sont endommagés. 9. Pour usage intérieur uniquement. 10. Ne pas couvrir l'appareil lorsqu'il est en usage. 11. Toujours posez l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale. 12. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que l'interrupteur est sur Arrêt. 13. Ne touchez pas l'appareil, la prise, ni aucun interrupteur avec les mains humides. 14. Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en usage. Éteignez et déconnectez cet appareil lorsque vous quittez la pièce pour des périodes prolongées.



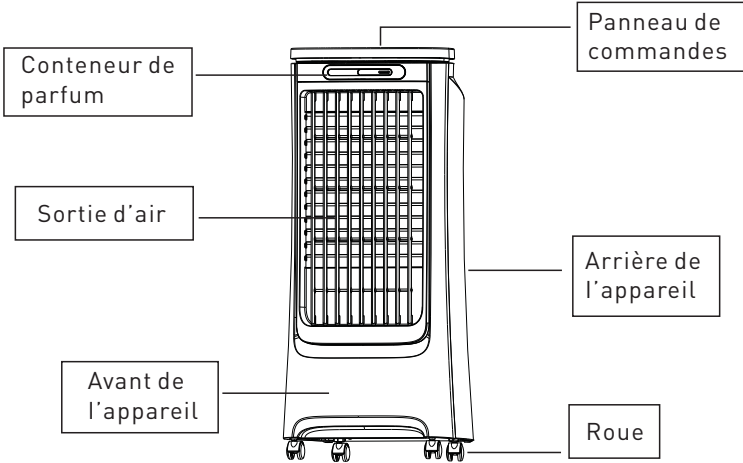
210mm

142.5mm

142.5mm

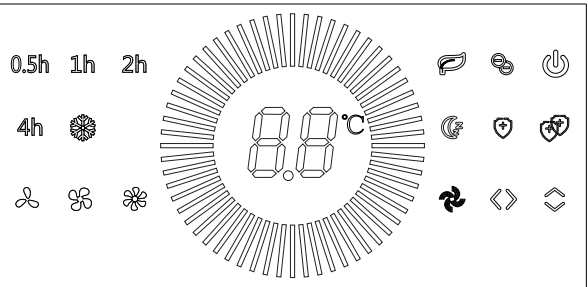


DESCRIPTION

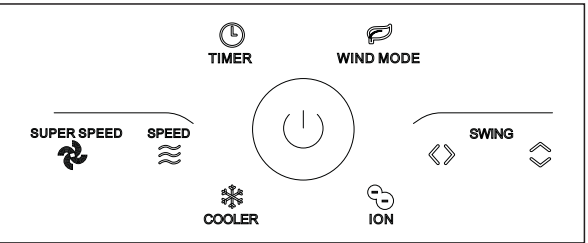


FONCTIONNEMENT

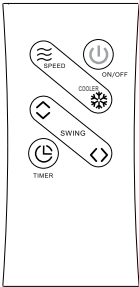
Affichage



Panneau de commandes



20 | 21 F



Télécommande

Remarque: Pour la mise en marche et l'arrêt, le fonctionnement de la télécommande diffère légèrement du panneau de commande. Installez une pile bouton CR2032 au lithium (fournie).

Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur. Dès la mise en marche, le voyant s'allume et l'appareil indique la température ambiante.

ON/OFF: Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'unité à petite vitesse, le voyant s'allume. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour éteindre l'unité.

SPEED: Appuyez sur ce bouton pour choisir la vitesse de ventilation, selon la séquence MIN → MOY → MAX → MIN, En mode normal.

SUPER SPEED: Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse maximale de ventilation (quatrième vitesse), Le ventilateur fonctionne uniquement en mode de ventilation normal. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour revenir au réglage de ventilation original.

WIND: Appuyez sur ce bouton pour choisir le mode de ventilation, selon la séquence BRISE → NUIT → NORMAL → BRISE, en boucle le mode de ventilation sélectionné est alors affiché à l'écran.

SWING: Appuyez sur ce bouton pour l'oscillation du ventilateur à gauche et à droite. Appuyez de nouveau pour arrêter l'oscillation. Appuyez sur ce bouton pour l'oscillation du ventilateur à gauche et à droite. Appuyez de nouveau pour arrêter l'oscillation.

ION: Appuyez une fois sur ce bouton pour libérer des anions dans l'air, rafraîchir l'air et bénéficier d'un air sain. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter.

TIMER: Il peut être réglé pour un arrêt programmé dans un délai de 30min à 7h30, par intervalles de 30min (1/2h).

210mm

142.5mm

142.5mm



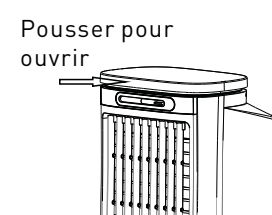
COOLER: Avant d'activer cette fonction, veillez à verser suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau inférieur.

Appuyez sur ce bouton pour démarrer la pompe à eau. L'eau circule depuis le Rafrâchisseur principal afin de refroidir l'air chaud et abaisser efficacement la température. Si la fonction « Rafrâchisseur » est activée, à l'arrêt de l'appareil, le ventilateur continuera de fonctionner pendant 5 minutes afin de sécher le Rafrâchisseur principal. Deux pressions sur le bouton « arrêt » de l'appareil forceront l'arrêt du ventilateur.

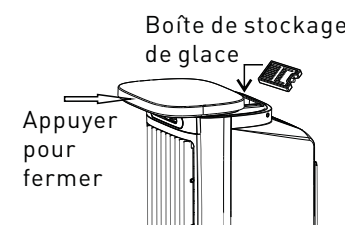
** Pour un rafraîchissement plus efficace, placez un pain de glace ou de la glace dans le réservoir supérieur.

Remarque : Vérifiez que le niveau d'eau dans le réservoir d'eau se situe entre les marques « Min » et « Max ». Sinon la fonction de refroidissement ne fonctionnera pas.

L'appareil est équipé d'un système d'avertissement si le niveau d'eau est insuffisant. La fonction Rafrâchisseur est arrêtée automatiquement, trois bips d'avertissement sont émis et l'affichage du Rafrâchisseur clignote.



Pousser pour ouvrir



Boîte de stockage de glace
Appuyer pour fermer

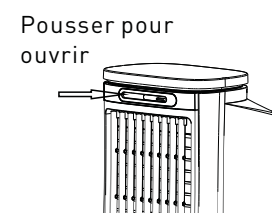
Mise en place / remplacement du pain de glace dans le réservoir d'eau supérieur

1) Appuyez légèrement sur le bord du panneau d'affichage pour ouvrir le réservoir d'eau supérieur.

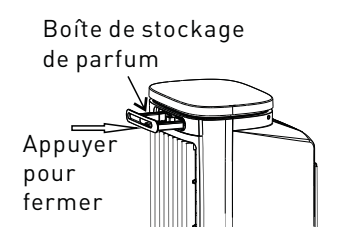
2) Mettez de la glace ou un pain de glace dans le réservoir.

3) Appuyez à nouveau sur le bord pour refermer.

PARFUM: appuyez sur le bouton du milieu et ouvrez le conteneur de parfum, placez le sachet (non inclus) à l'intérieur. Placez le bouton en position centrale (1) comme illustré ci-dessus, le voyant s'allume. Déplacez le bouton vers la gauche (2), le voyant s'allume. Déplacez le bouton vers la droite, la fonction parfum s'arrête.

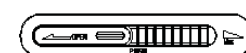


Pousser pour ouvrir



Boîte de stockage de parfum
Appuyer pour fermer

22 | 23 **F**



Réglage parfum 2



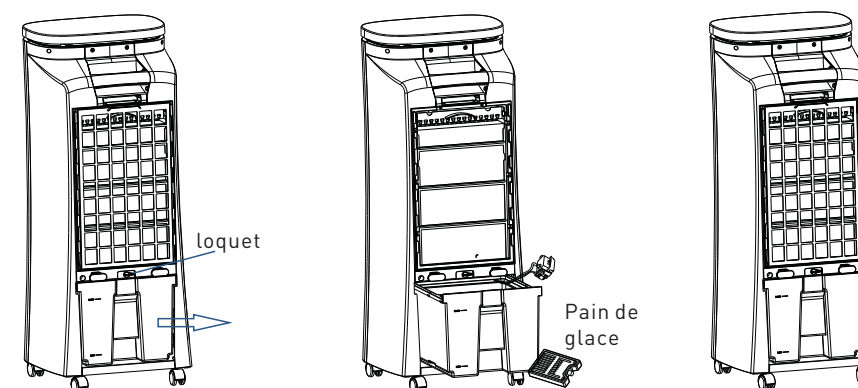
Réglage parfum 1



Arrêt

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Placez le rafraîchisseur d'air sur un sol de niveau et procédez comme suit :



- 1) Sortez le cadre de la pompe à eau une fois le réservoir sorti aux trois quarts, puis retirez complètement le réservoir.
- 2) Remplissez le réservoir d'eau propre. Remarque : ne remplissez pas au-delà du repère maximum de niveau d'eau.
- 3) Placez environ un quart du réservoir d'eau dans le corps principal, puis fixez le cadre de pompe en bonne position et poussez entièrement le réservoir dans le corps principal. Refermez le loquet.

Remarque : cet appareil est doté de deux pains de glace. Si vous devez les utiliser, réfrigérez-les. Ensuite, placez la glace dans le réservoir d'eau et activez la fonction Rafrâchissement (le couvercle supérieur de l'appareil peut également contenir un pain de glace). Le pain de glace permet de rafraîchir la ventilation. N'ouvrez pas le pain de glace pour éviter toute ingestion.

Veillez à ce que le niveau du réservoir d'eau ne dépasse pas le repère « MAX » lors du remplissage de l'eau. Le niveau total d'eau dans le réservoir ne doit pas être inférieur au repère « MIN » lorsque la fonction Rafrâchisseur est activée.

210mm

142.5mm

142.5mm



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien : séchez le nid d'abeille après utilisation afin d'éviter le développement de moisissures. Remplacez régulièrement l'eau par de l'eau propre. Utilisez un chiffon sec pour absorber les résidus d'humidité dans le réservoir et séchez à l'aide d'un chiffon doux. Emballez convenablement l'appareil et stockez-le dans un endroit frais et sec s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

Nettoyage : nettoyez l'appareil et le nid d'abeille toutes les deux semaines en procédant comme suit :

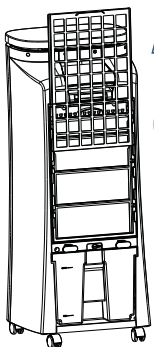


Fig 1

Grille arrière

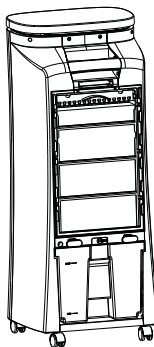


Fig 2

Nid d'abeille

1. Retirez tout d'abord la grille arrière (Fig 1).
 2. Sortez le nid d'abeille et nettoyez-le avec la grille arrière(Fig 2).
 3. Nettoyez le réservoir d'eau et le conduit d'eau supérieur simultanément.
- Attention :
- ♦ utilisez un chiffon doux et un agent nettoyant liquide.
 - ♦ débranchez l'appareil avant le nettoyage.
 - ♦ ne pulvérisez pas d'eau sur le panneau de commande.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que:

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation:

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours retourner les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Indications Complémentaires :

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin jumbo. A l'expiration de la période de garantie, les produits seront repris dans chaque magasin Jumbo pour contrôle.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

210mm

142.5mm

142.5mm

ayce

CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable:
N° de modèle		Code barre (EAN)
Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçut de vente)
Oui	Non	
Acheté dans un magasin Jumbo		
Quel problème est survenu (veuillez expliquer) (Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que «L'appareil ne marche pas» ou «L'appareil est cassé» peut retarder considérablement le traitement de la demande).		
NOTES		

26 | 27

F

VUE ÉCLATÉE

The diagram shows an exploded view of a mechanical device, likely a food processor or similar appliance. It includes various components such as the base, motor, blades, and housing, each labeled with a number from 1 to 63. The parts are arranged in a way that shows their relative positions and how they fit together.

210mm

142.5mm

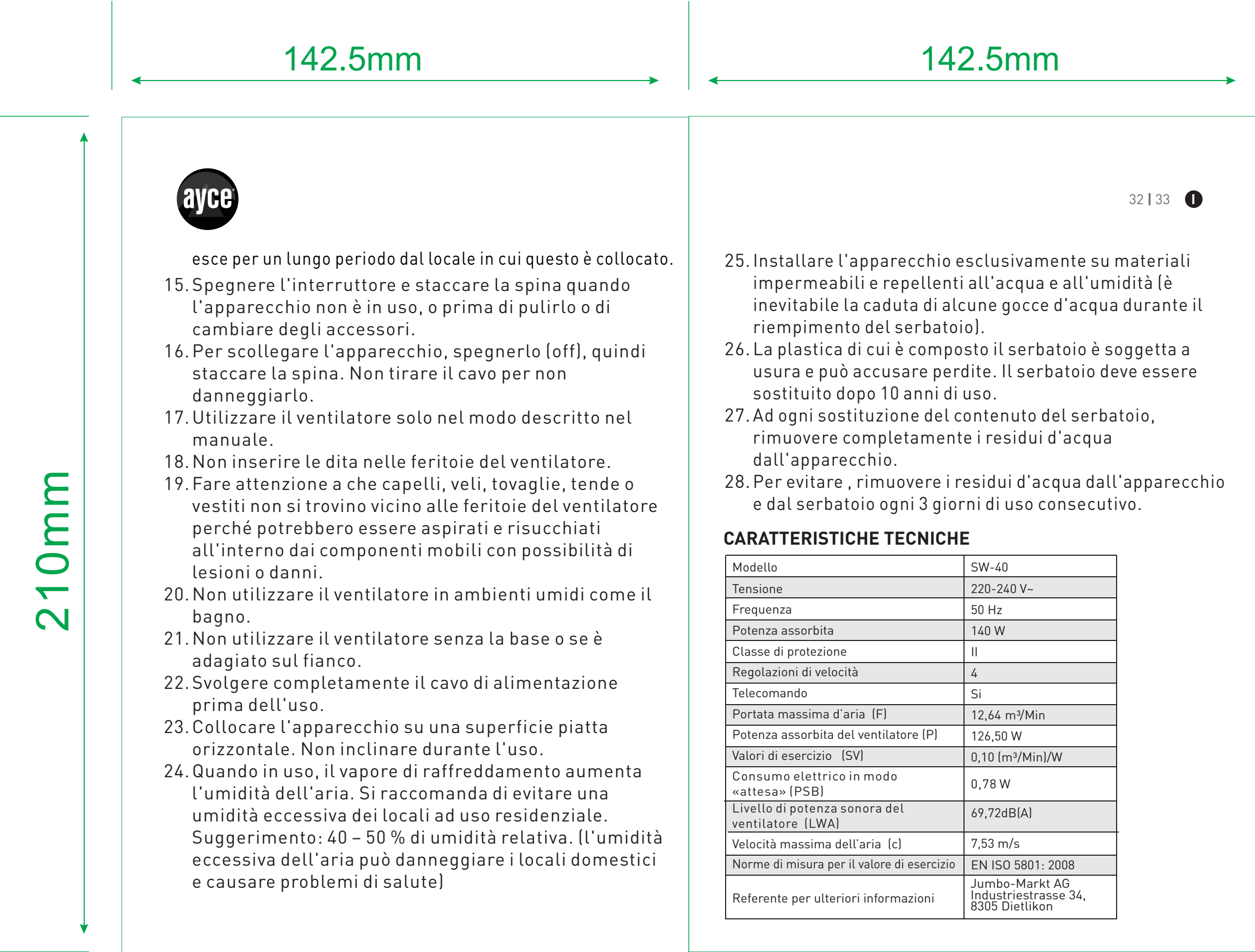
142.5mm



LISTE DES PIECES

N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Boîtier supérieur du panneau de commande	26	PCB3
2	PCB1	27	Moteur
3	Boîtier inférieur du panneau de commande	28	Manchon excentrique de moteur
4	Interrupteur autobloquant	29	Condensateur
5	Moteur oscillant	30	Ioniseur
6	Manchon excentrique	31	Tunnel de ventilation supérieur
7	Support du conteneur de parfum	32	Piston supérieur
8	Boîtier supérieur	33	Tunnel de ventilation inférieur
9	Touche de réglage du conteneur de parfum	34	Moteur à deux arbres
10	PCB2	35	Fixations moteur
11	Panneau du conteneur de parfum	36	Tunnel de ventilation supérieur
12	Conteneur de parfum	37	Piston inférieur
13	Panneau de contrôle	38	Tunnel de ventilation inférieur
14	Boîtier avant	39	Tube de silicone
15	Grille verticale	40	Cadre du rideau d'eau
16	Support de moteur OSC	41	Rideau d'eau
17	Barre de connexion de grille verticale	42	Étagère du rideau d'eau
18	Grille horizontale	43	Filtre
19	Manchon de raccordement de grille horizontale	44	Câble d'alimentation
20	Barre de raccordement de moteur	45	Fermeture
21	Cadre de sortie d'air	46	Rondelle de fixation de porte
22	Moteur de ventilation	47	Fixation de porte
23	Fixations moteur	48	Crochet de rangement du cordon d'alimentation
24	Support du moteur de ventilation	49	Fixations moteur
25	Grille	50	Tube de silicone

N°	Dénomination	N°	Dénomination
51	Glacière	59	Réservoir d'eau
52	Séparation	60	Base
53	Filtre éponge	61	Roues
54	Support de pompe à eau	62	Poignée
55	Pompe à eau	63	Base de la poignée
56	Interrupteur à flotteur	64	Télécommande
57	Plaque de pression	65	Boîtier gauche
58	Pied de pompe	66	Boîtier droit



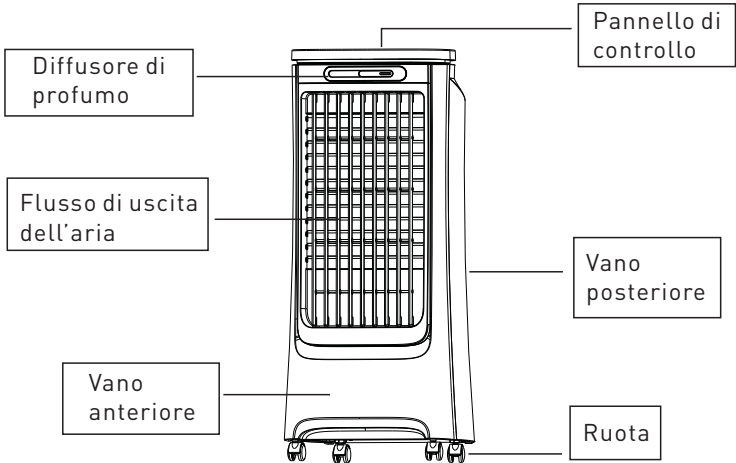
210mm

142.5mm

142.5mm

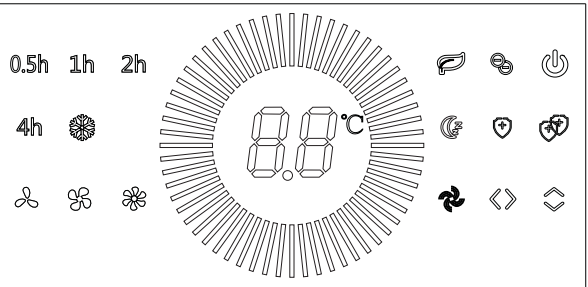


NOMI DEI COMPONENTI

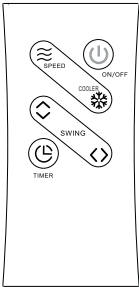
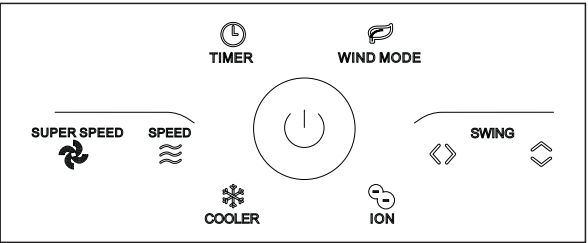


MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Display



Pannello di controllo



Telecomando

Nota: La funzione di controllo remoto è leggermente diversa dal pannello di controllo dell'unità per l'accensione e lo spegnimento. Montare una batteria a litio a bottone CR2032 (inclusa).

Inserire la spina nella presa: la spia luminosa si accenderà e mostrerà la temperatura della stanza .

ON/OFF: Premere questo pulsante per accendere l'unità a bassa velocità, la spia luminosa si accenderà. Premerlo nuovamente per spegnere l'unità.

SPEED: Premere questo tasto per selezionare la velocità desiderata, BASSA → MEDIA → ALTA → BASSA , in Modalità Normale.

SUPER SPEED: Premere questo pulsante per azionare la velocità massima (velocità Quattro); la ventola può funzionare soltanto in modalità normale; Premerlo nuovamente per tornare alla modalità di velocità iniziale.

WIND: Premere questo tasto per selezionare la modalità desiderata, NATURA → SLEEP → NORMALE → NATURA, in questo ordine. La modalità corrispondente verrà visualizzata.

SWING: Premere questo pulsante per attivare la funzione Oscillazione Ventola a destra e a sinistra, quindi premerlo nuovamente per disattivarla; Premere questo pulsante per attivare la funzione Oscillazione Ventola in alto e in basso, premerlo nuovamente per disattivarla.

ION: Premere una volta questo pulsante per rilasciare ioni negativi nell'aria, per rinfrescare l'aria e preservare la salute. Premere nuovamente il pulsante per disattivare.

TIMER: Il timer può essere impostato fra 0.5 e 7.5 ore, aumentando a intervalli di 0.5 ora.

210mm

142.5mm

142.5mm

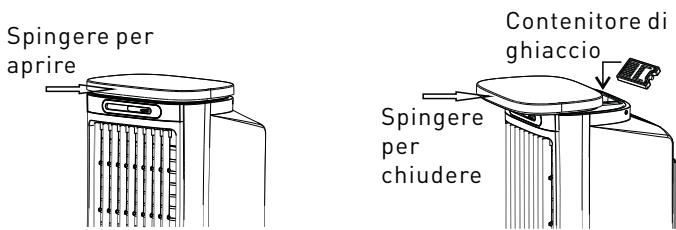


COOLER: Prima di attivare questa funzione, assicurarsi che sia presente una quantità sufficiente di acqua nel serbatoio inferiore. Premere questo pulsante per attivare la pompa dell'acqua. L'acqua circola dall'unità di raffreddamento per permettere la conversione di aria calda in aria fredda e per abbassare la temperatura. Se si è utilizzata la funzione "raffreddamento", all'arresto dell'unità la ventola continuerà a girare per 5 minuti per asciugare l'unità di raffreddamento; Premendo due volte il pulsante "Off", si forzerà l'arresto dell'apparecchio.

** Per un migliore effetto di raffreddamento, si raccomanda di posizionare del ghiaccio nel serbatoio superiore dell'acqua.

Nota: verificare che il livello dell'acqua nel serbatoio sia compresa tra le tacche "min" e "max", altrimenti la modalità di raffrescamento non funzionerà.

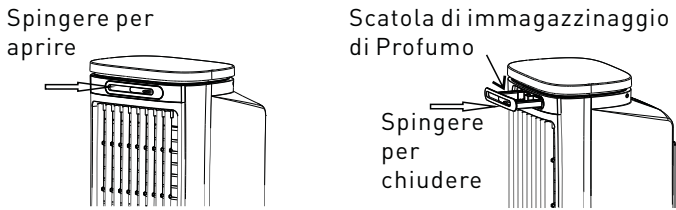
In caso di assenza d'acqua, si attiverà il sistema di allarme. La funzione RAFFREDDAMENTO verrà interrotta automaticamente e si sentiranno 3 segnali acustici d'allarme. Il display dell'apparecchio lampeggerà.



Ingresso / sostituzione del contenitore del ghiaccio nel serbatoio dell'acqua superiore

- 1) Spingere leggermente il bordo del pannello dello schermo per aprire il serbatoio dell'acqua superiore.
- 2) Metti il ghiaccio o il contenitore del ghiaccio nel serbatoio dell'acqua superiore
- 3) Premere nuovamente il bordo per chiudere l'apertura.

PROFUMO: Premere il pulsante centrale e aprire il contenitore per profumo, inserire la bustina all'interno (non inclusa); posizionare il pulsante al centro per l'impostazione 1, come mostrato nell'immagine in alto, con la spia accesa; spostare il pulsante sul lato sinistro per l'impostazione 2, con la spia accesa; spostare nella posizione più a destra per disattivare la funzione Profumo.



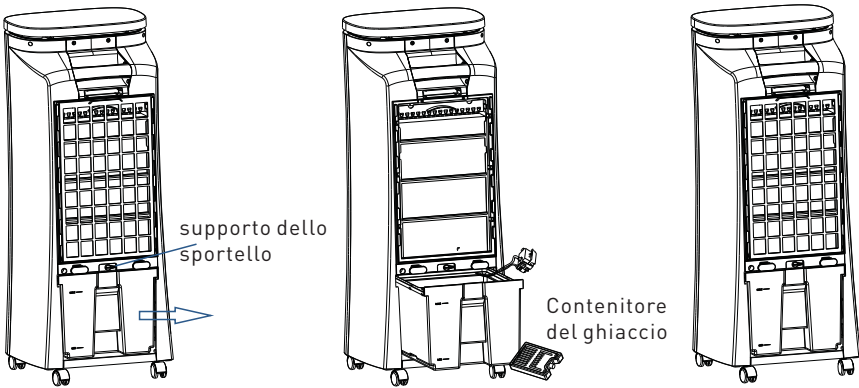
36 | 37



Impostazione Profumo 2 Impostazione Profumo 1 Off

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

Posizionare il raffreddatore ad aria sul pavimento e seguire i seguenti passaggi:



- 1) Estrarre la struttura della pompa dell'acqua quando il serbatoio è stato svuotato per 3/4, quindi svuotarlo completamente.
- 2) Riempire il serbatoio con acqua pulita. Nota: Non aggiungere acqua in eccesso al livello massimo d'acqua.
- 3) Inserire di 1/4 il serbatoio dell'acqua nel corpo principale, quindi fissare la struttura della pompa nella posizione corretta e inserire completamente il serbatoio nel corpo principale, chiudendo quindi il supporto dello sportello.

Avviso: Quest'apparecchio è dotato di due contenitori per il ghiaccio. Se si desidera utilizzarlo, si consiglia dapprima di refrigerarlo e poi di inserire il serbatoio dell'acqua per la funzione Raffreddamento (la copertura superiore dell'unità può contenere anche un contenitore per il ghiaccio). Con il contenitore del ghiaccio, l'aria sarà più fredda. Non aprire il contenitore del ghiaccio per evitare l'ingerimento. Accertarsi che il livello del serbatoio dell'acqua non superi l'indicatore "MAX" quando si aggiunge acqua; Il livello totale dell'acqua del serbatoio non dovrà essere inferiore all'indicatore "MIN" quando si utilizza la funzione RAFFREDDAMENTO.

210mm

142.5mm

142.5mm



PULIZIA E STOCCAGGIO

Manutenzione: Asciugare il pannello a nido d'ape dopo l'uso per evitare la formazione di muffa; Sostituire e pulire l'acqua regolarmente per mantenerla pulita. Utilizzare un panno asciutto per assorbire l'acqua rimanente all'interno del serbatoio, e asciugarla utilizzando un pezzo di stoffa morbida; Riporre adeguatamente l'apparecchio e conservarlo in un luogo fresco e asciutto se non si prevede di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

Pulizia: Pulire l'apparecchio e il pannello a nido d'ape ogni due settimane seguendo questi passaggi:

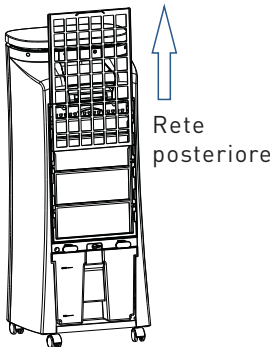


Fig 1

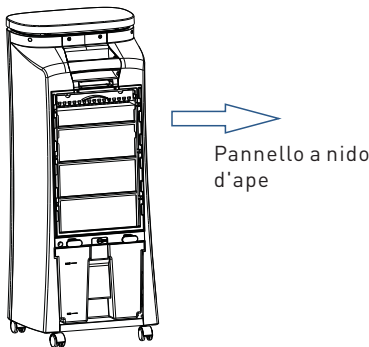


Fig 2

- 1. Per prima cosa rimuovere la griglia posteriore(Fig 1).
- 2. Estrarre il pannello a nido d'ape e pulirlo assieme alla griglia posteriore(Fig 2).
- 3. Pulire il serbatoio dell'acqua e il canale superiore contemporaneamente.

Attenzione:

- ◆ Utilizzare un panno morbido e un detergente.
- ◆ Scollegare l'unità prima di effettuare la pulizia.
- ◆ Il pannello di controllo non deve entrare in contatto con l'acqua.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti ayce.



- Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:
- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
 - il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
 - il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
 - le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto.Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

- 1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
- 2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile restituire i prodotti difettosi. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti stabiliti dalla legge.

Indicazione Complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti Ayce vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto possa essere di nuovo adeguatamente esaminato

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

210mm

142.5mm

142.5mm



SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

Codice articolo		Codice a barre (EAN)
-----------------	--	----------------------

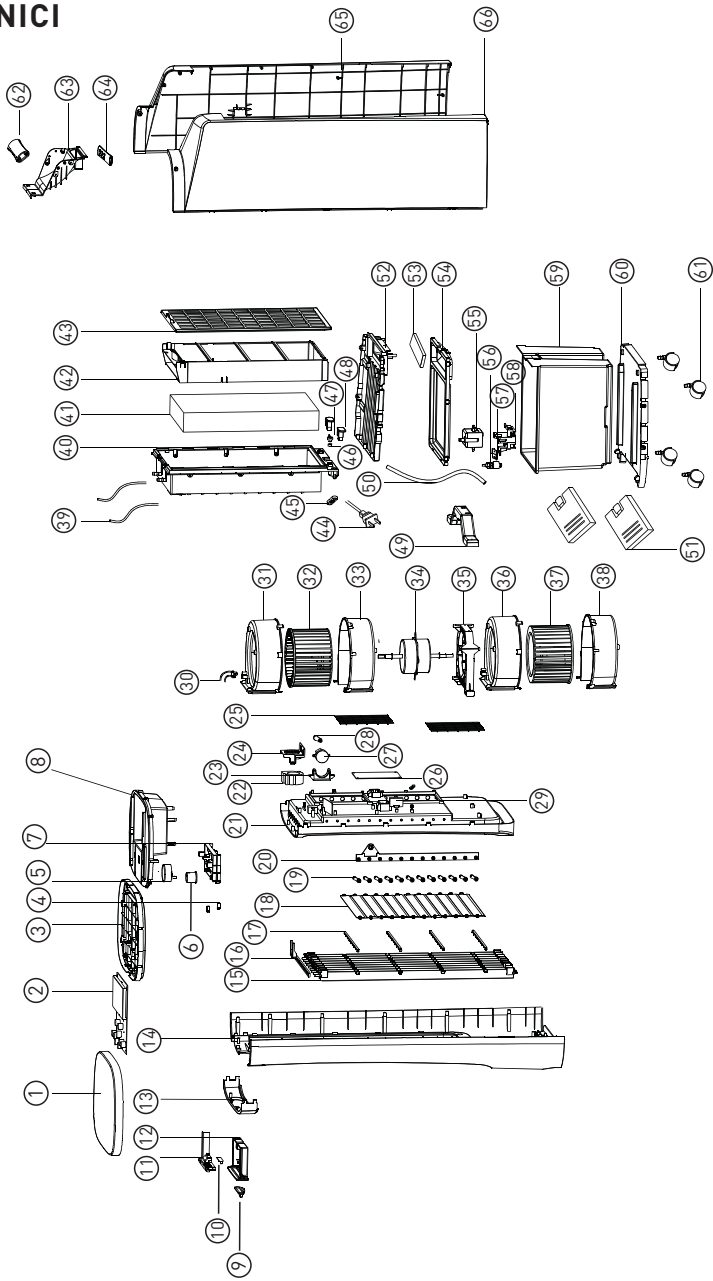
Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
Sì	No	

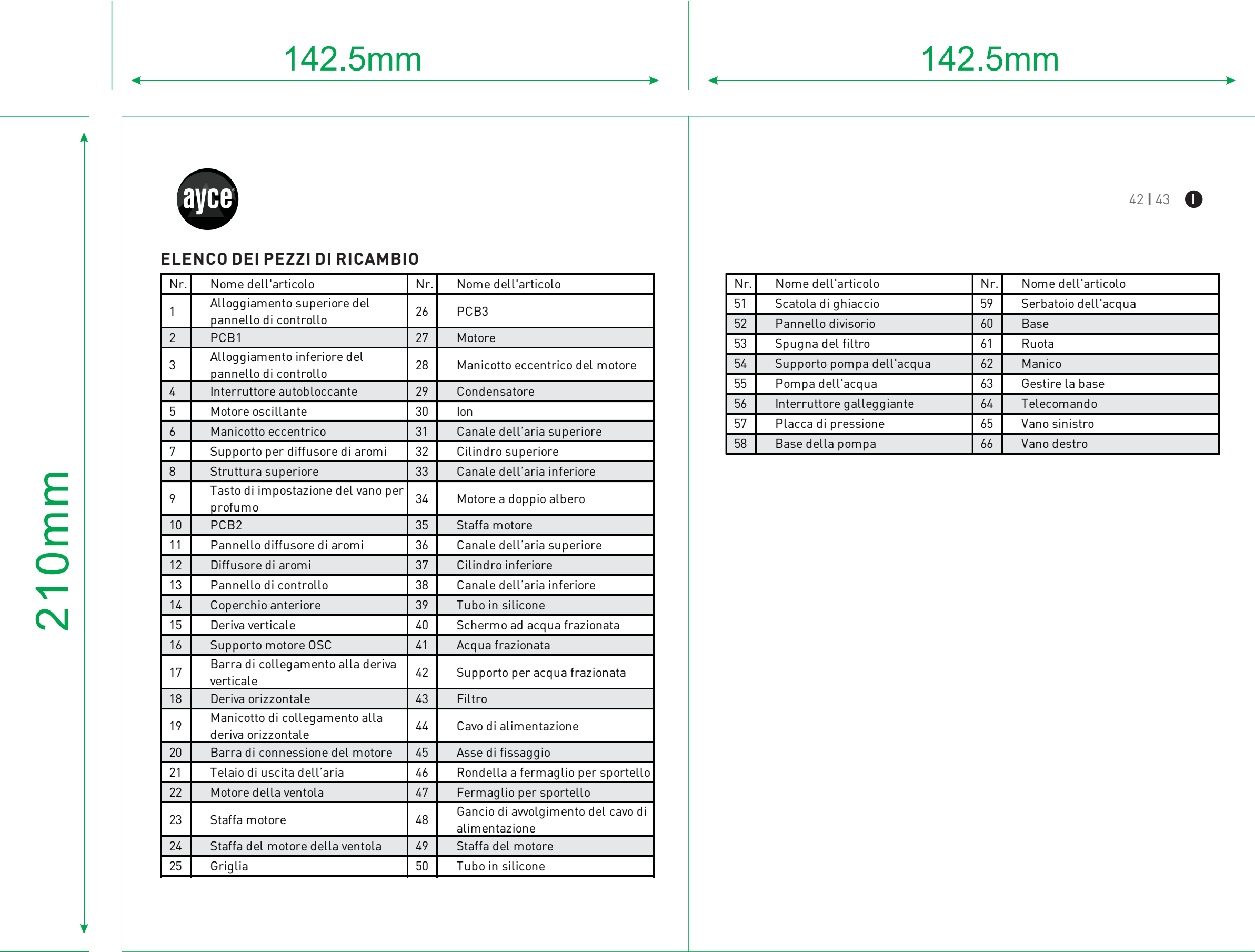
Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare)
(Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

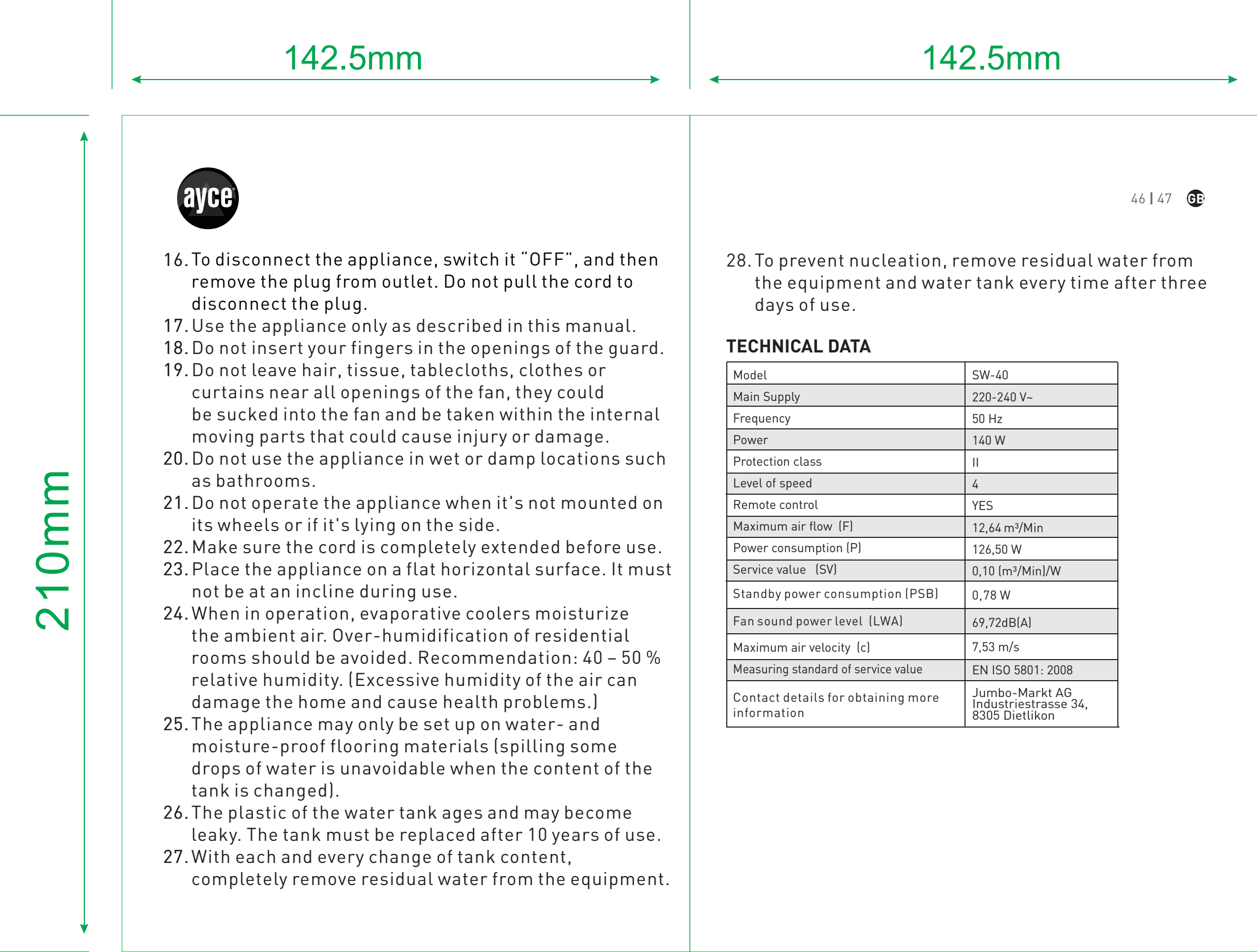
NOTE

SCHEMI TECNICI





	142.5mm	142.5mm
210mm	 DESCRIPTION OF THE SYMBOLS  In accordance with European directives applicable to this product.  Class II symbol: this appliance is designed with double insulation. It is not necessary to connect it to earth connection.  The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. GENERAL SAFETY WARNING 1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by	44 45  children without supervision. 2. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard. 3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. 4. Read carefully all instructions before using. 5. Connect to a main power supplier of 220-240V~ 50 Hz only. 6. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage. 7. Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small clothes, shirts or other similar elements. Place the cord away from traffic areas in order to avoid any risk of tripping over. 8. Do not operate the appliance if the cable or plug damaged. 9. Indoor use only. 10. Do not cover the machine during using. 11. Always operate on a stable flat horizontal surface. 12. Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply. 13. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections. 14. Do not leave this appliance unattended when it's in use. Turn off and disconnect the appliance when you leave the room for an extended period. 15. Switch off the appliance and unplug from the mains socket when not in use, before filling, cleaning or other maintain.



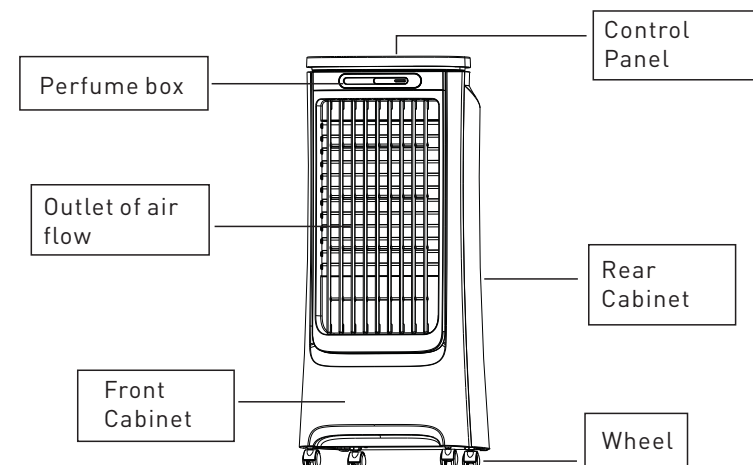
210mm

142.5mm

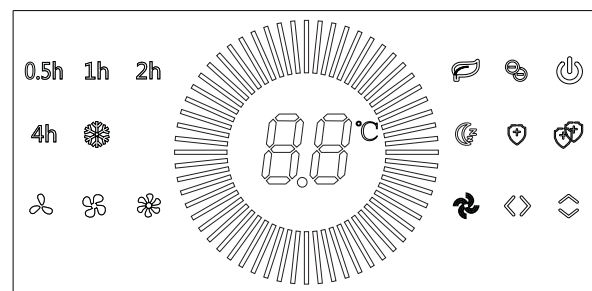
142.5mm



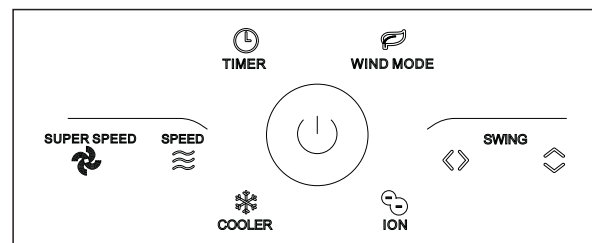
PARTS DESCRIPTION



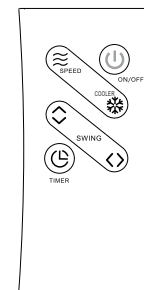
OPERATION Display



Control panel



48 | 49 GB



Remote control

Note: Remote control operation function is a little different as the control panel on unit for ON/OFF. Install one CR2032 lithium button battery (include).

Plug the power line plug into the power socket, the power indicator lights , and shows room temperature accordingly .

ON/OFF: Press this button to turn on the unit at low speed, the indicator light  on. Press it again to turn off the unit.

SPEED: Press this button to select desired fan speed, LOW  → MID  → HIGH  → LOW , in Normal Mode.

SUPER SPEED: Press this button to turn to the max wind speed (Fourth speed ) , and the fan only can be running with Normal wind mode; Press it again to turn to original wind mode setting.

WIND: Press this button to select desired wind mode, NATURE → SLEEP → NORMAL → NATURE, in turn. The corresponding wind mode indicator will be displayed.

SWING: Press this button  for Fan Oscillation with left and right direction, press it again to stop; Press this button  to start Fan Oscillation with up and down direction, press it again to stop Oscillation.

ION: Press once this button to release negative ions into the air, to freshen the air and care health. Press again this button to cancel.

TIMER: It can be set between 0.5 to 7.5 hours, increased by 0.5 hour intervals.

210mm

142.5mm

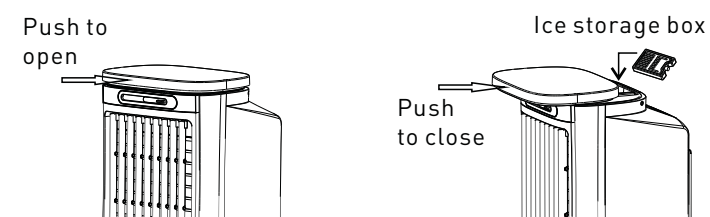
142.5mm



COOLER: Before acting this function, be sure to fill enough water into the lower water tank. Press this button and the water pump starts running. The water circulates from the cooler master to allow warm air to be converted to cool air and cooler down the temperature effectively. If you have used "cooler" function, when you stop the product, the fan will be continue working for 5min to dry the cooler master; Press the "Off" button twice, the product will be forced to stopped.

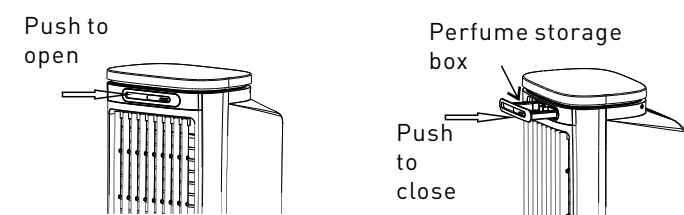
** For better cooling effect, ice box or ice is recommended to be put at the upper water tank.

There is water shortage warning system, if the water is not enough, the COOLER function will be automatically stopped, and 3 beeps warning sound will be heard, and display of cooler will be blinking.

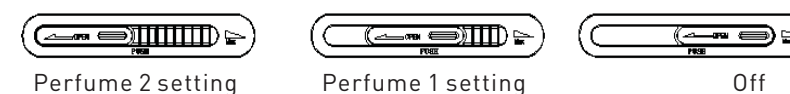


Input / Replace ice box at the top water tank
1) Slightly push the edge of the display panel to open the top water tank.
2) Put ice or ice box into the top water tank.
3) Push the edge again to close the opening.

PERFUME: Press the button in the middle and open the Perfume box, put the sachet inside; switch the button to the middle side for 1 setting as show from above picture, indicating light on; switch the button to the left side for 2 setting, indicating light on; switch to the rightmost side, Perfume function off.

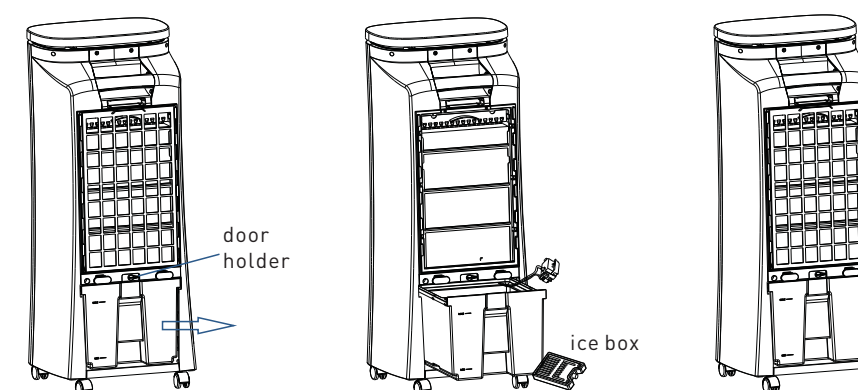


50 | 51 GB



FILLING THE TANK

Place the air cooler on a level ground and follow the steps below:



- 1) Take out the water pump frame when the tank was pulling out around 3/4, and then remove the tank completely.
- 2) Fill the tank with clean water. Note: Do not add water excess the maximum water level.
- 3) Put the water tank into the main body around 1/4, then fix the pump frame in the correct position of the tank and push the tank into the main body completely, and then fasten the door holder.

Notice: This machine is equipped with two ice boxes. If you need to use it, refrigerate it first, after that, put it into the water tank for Cooler function (The top cover of machine also can put one ice box). With ice box, the wind would be more cooler. Do not open the ice box to avoid eating. Pay attention to the tank water level can not exceed the "MAX" indicator scale when adding water; The total water level of the water tank should not be lower than "MIN" indicating scale when using the COOLER function.

210mm

142.5mm

142.5mm



CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance: Dry the honeycomb after using to avoid mildew; Replace and cleaning the water regularly to keep water clean. Use a dry cloth to absorb remaining water inside the tank, and dry it using a piece of soft cloth; Pack this appliance properly and store it in a cool dry place if it is not to be used for a long period of time.

Cleaning: Keep to clean the machine and honeycomb two weeks one time as following steps:

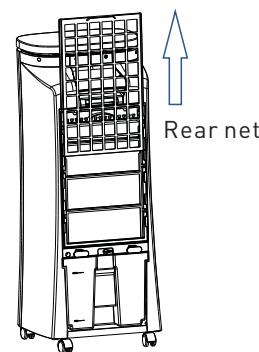


Fig 1

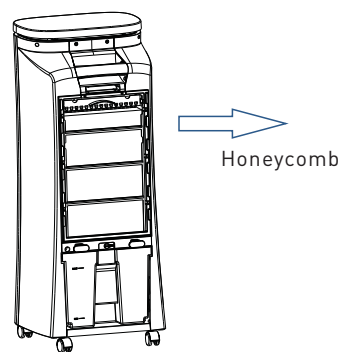


Fig 2

1. Remove the rear net first(Fig 1).
2. Take out the honeycomb and clean it with the rear net(Fig 2).
3. Clean the water tank and the top flume at the same time.

Caution :

- ◆ Use soft cloth and liquid for cleaning.
- ◆ Unplug the unit before cleaning.
- ◆ Any part of control panel can not be stained with water.

52 | 53 GB

WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all ayce products.

5

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended.
- Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases.

After the warranty has expired you can still return defective devices for repairs.

Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional Note Service Center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the ayce products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

210mm

142.5mm

142.5mm



WARRANTY CARD

Nome		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobil

Item-number	Codice a barre (EAN)
-------------	----------------------

Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify)
(Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" can delay the process considerably).

NOTES

TECHNICAL DRAWING

